

Fakir
HAUSGERÄTE



COOKWELL

TR Kullanım Kılavuzu
Elektrikli Izgara

GB Instructions Manual
Electrical Grill

Genel	4
Kullanma talimatları hakkında bilgi	4
Sorumluluk	4
Kullanma talimatları hakkında uyarılar	4
Güvenlik	5
CE Uygunluk deklarasyonu	5
Kullanım alanı	5
Yetkisiz kullanım	6
Güvenlik Önemlidir	7
Güvenlik Uyarıları	7
Arıza ve Hasar Durumunda	8
Genel Bakış	9
Teknik bilgiler	9
Cihaz açıklamaları	9
Cihazın Kullanımı	11
Cihazın Temizlenmesi	12
Cihazın geri dönüşüm noktalarına bırakılması ...	13
Hata.....	13
Sevk	13

Tercihinizi Fakir COOKWELL Elektrikli Izgara'dan yana kullandığınız için teşekkür ederiz. Ürününüz size uzun süre sorunsuz hizmet vermek için tasarlanıp üretilmiştir.

Kullanım talimatları hakkında bilgi

Bu kullanım talimatları cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğinizi ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olmayacak şekilde kullanım sonucunda ortaya çıkabilecek bir hasar oluşması durumunda Fakir, sorumluluk kabul etmez. Cihazın, kendi alanı dışında bir yerde kullanılması, Fakir yetkili servislerinden başka bir yerde tamir ettirilmesi durumunda Fakir, sorumluluk kabul etmez.

Kullanım talimatları hakkında uyarılar



UYARI!

Bu işaret yaralanma ya da ölümlle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.



DİKKAT!

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.



NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

CE Uygunluk deklarasyonu

Bu cihaz Avrupa Birliđinin 2004/108/EC Elektromanyetik Uyumluluk ve 2006/95/EC Gerilim Direktiđeri'nin talimatlarına tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işareti'ne sahiptir.

Kullanım talimatı

- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için uygundur.
- Cihazı gözetimsiz bıraktığınız zamanlarda ve temizlemeden, parçalarını söküp takmadan önce mutlaka fişinin prizden çekiniz.
- Cihaz parçalarını sökerken ve kullanım esnasında hareket ederken parçaları tutarken, kesinlikle cihaz fişini prizden çekiniz.
- Küçük çocukların cihazla oynamadıklarından emin olunmalıdır.
- Cihazınızı kesinlikle içi suyla dolu olan küvet, lavoba, v.b. yakınında kullanmayınız.
- Cihazınızı temizlemek için kesinlikle sert, aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.
- Cihaz dış yüzeyini hafif nemli bir bez ile temizleyebilirsiniz.
- Cihazın fişini prizden çekerken kesinlikle kablosundan tutarak çekmeye çalışmayınız. Cihazın fişini prizden çekmek için her zaman cihazın fişinden tutarak çekiniz.
- Cihazın güç kablosunu kıvrımayınız, kıvrılarak muhafaza etmeyiniz.
- Her kullanımdan sonra cihazınızı kapatıp, fişini prizden çekiniz.

**DİKKAT!**

Kullanım kılavuzunuzda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanma talimatlarını dikkatlice okuyunuz. Bu kullanma kılavuzunu ilerideki kullanımlar için saklayınız.

Yetkisiz kullanım

- Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;
- Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.
 - Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
 - Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler!

Güvenlik Önemlidir!!!

Cihazı kullanmadan önce, kullanım kılavuzunu okuyunuz.

Bu kullanım kılavuzunu ilerideki kullanımlar için saklayınız.

Güvenlik Uyarıları

- Cihazı monte etmeden, sökmeden ve ya temizlemeden önce mutlaka fişini prizden çekiniz.
- Cihazı çalıştırmadan önce şebeke voltajının cihazınızın tip etiketinde gösterilenle aynı olduğunu kontrol ediniz.
- Cihazın fişini kesinlikle parçaları tam olarak monte edilmeden prize takıp çalıştırmayınız. Parçaları sökmeden ve ya bıçakları tutmadan önce mutlaka cihazın fişinin prizden çıkartılmış olduğuna dikkat ediniz.
- Çocukların gözetiminiz olmaksızın cihazı kullanmalarına ve ya oynamalarına müsaade etmeyiniz.
- Cihazın motor kısmının, kablosunun veya fişinin ıslanmasını engelleyiniz.
- Cihazınızı eğer kablosu, fişi veya herhangi bir parçası arızalı ise kesinlikle kullanmayınız. Cihazınızın kablosu, fişi veya parçaları hasarlı ise, herhangi bir zararın önlenmesi için yetkili bir Fakir servisi tarafından yenisi ile değiştirilmelidir.
- Cihaz güç kablosunun masa köşesinden, mutfak tezgâhından veya herhangi sıcak bir yüzeye temas edebilecek yerlerden sarkmasına engel olunuz.

**DİKKAT!**

- Cihazı kullanmadan önce, şebeke voltajınız ile cihazın voltajının uyumlu olduğundan emin olunuz.
- Prizler 16A'lık ev sigortalarıyla garantiye alınmalıdır.
- Sadece cihaza uygun uzatma kablosu kullanınız.

**UYARI! ELEKTRİK ÇARPMA RİSKİ**

- Cihaza kesinlikle ıslak ellerle dokunmayınız.
- Her zaman cihazın fişinden çekerek prizden çıkartınız, kesinlikle elektrik kablosundan çekmeyiniz.
- Bağlantı kablosunu asla keskin kenarlara sürtmeyiniz veya bağlamayınız, sıcaklık veren kısımlara değmemesine özen gösteriniz.
- İlk kullanımdan önce cihazı hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Hasar görmüş uzatma kablolarını kullanmayınız.

**DİKKAT!**

Herhangi bir tehlike anında, cihazın fişini hemen prizden çekiniz.

**UYARI! ARIZA VEYA HASAR DURUMUNDA**

Cihazın elektrik kablosu hasar görmüşse kesinlikle cihazı çalıştırmayınız, böyle bir durumda elektrik çarpması riski vardır.

Müşteri Hizmetlerini aramadan önce, kendiniz sorunu/ hatayı gidermeyi araştırın. Bunun için “**SORUN GİDERME**” bölümüne bir göz atın.

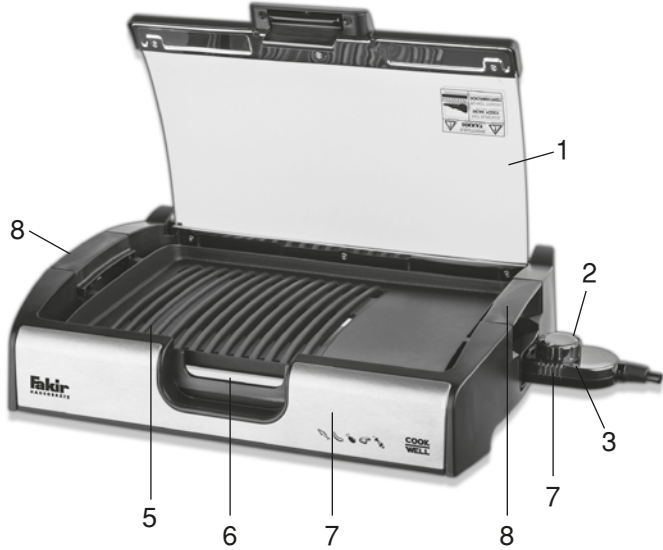
Eğer sorunu/hatayı giderebiliyorsanız, lütfen Müşteri Hizmetlerini arayın: Aramada önce lütfen Ürün kodunu (Artikel-Nr.) ve Modelini hazır tutun. Bu bilgileri ürününüzdeki **TİP ETİKETİNDE** bulabilirsiniz.

**UYARI!**

Cihazın tamiri ancak yetkili Fakir servislerince yapılmalıdır (yetkili servis listesine bakınız). Yanlış tamir işlemleri kullanıcı için tehlike oluşturabilir.

Teknik Bilgiler:

Güç	: 1800Watt
Voltaj	: 230V- 50Hz
Koruma Sınıfı	: I
Kullanım ömrü	: 7 Yıl

**Cihaz açıklamaları**

- 1) Cam Kapak
- 2) Isı Kontrol Ayarı
- 3) Kontrol Lambası
- 4) Termostat
- 5) Yapışmaz Döküm Plaka 25X35cm
- 6) Yağ damlama tespisi
- 7) Gövde
- 8) Güvenli tutma kulparı

Isı Kontrol Ayarı

Izgaranızın sıcaklık kontrolü ayarlanabilmektedir. Ayar düğmesinin etrafındaki numaraların anlamları :

- 1 = Termostat açık konumda
- 2 = Sıcak tutma
- 3-4 = Düşük ısıda ızgara (balık için uygundur)
- 4 = Orta ısıda ızgara(Tavuk için uygundur)
- 5 = Maximum ısıda ızgara

Kontrol Lambası

Cihazınızın fişini taktığınızda ve thermostat ayarı yaptığınızda kontrol lambası yanacaktır. Cihaz ayarlanan ısıya geldiğinde lamba sönecektir.

Izgara ön hazırlık

Cihazınızın thermostatı kutu içerisinde ayrı sabitlenmiştir. Cihazınızı kullanmadan önce, thermostatı cihaza takılı olan yapışmaz plakanın sağ kenarındaki yuvaya denk gelecek şekilde takip ittirerek yerine oturtunuz. Cihazınız çalışmaya hazırdır.

Izgaranızı kullanmadan önce yağlayınız. Bu gıdayı çevirmenizi kolaylaştıracaktır. Sonrasında cihazı 10 dak kadar maximum ayarda ısıtınız.



Pişireceğiniz gıda donmuş gıda olmamalıdır.



DİKKAT!

Cihazınızı her zaman yağ damlama tepsisi takılı iken kullanınız.



DİKKAT!

Gıdanızı asla Izgara plakanın üzerinde kesmeyiniz. Plakanın yüzeyi zarar görebilir.

Pişirme işlemi esnasında cam kapak açık yada kapalı durabilir.



DİKKAT!

Cam kapak açık kullanıldığında ısınan gıdadan çıkan buhar tehlike oluşturabilir... Yanma tehlikesi!

Temizlik ve bakım

Cihazınızı her kullanımdan sonra temizleyiniz. Cihazı fişten çekiniz ve bir süre bekleyiniz. Sıcaklığı azaldığında daha rahat temizlenecektir. Yumuşak ıslak bir bezle ve az miktarda likit deterjan kullanarak temizleyebilirsiniz. Asla sert temizleyicilerle temizlemeyiniz.

Cam kapak çıkartılabilmektedir.

Cam kapak, ızgara plakası ve yağ damlama tepsisi bulaşık makinesinde yıkanabilmektedir. Izgara plakayı yıkamadan önce termostat ayar düğmesinin bulunduğu termostat bölümü mutlaka çıkartılmalıdır.

**UYARI!**

Termostatı asla suya daldırmayınız.

Cihazın sökülmesi

Cihazınızın cam kapağını çıkartmak için kapağın arka kısmında gövdeye takılı olan pimleri yuvalarından kurtarmanız yeterlidir. Bunun için kapağı iki elinizle yanlardan tutup yukarı ve dışa doğru hareket ettiriniz.

Izgara Plakayı sökmek için önce termostatı çıkartmanız gerekmektedir. Termostatı tutup sıkıca çekerek çıkartınız. Ardından ızgara plakayı iki tarafındaki tutma kulplarından tutarak çıkartınız.

Cihazın tabanındaki yağ damlama tepsisini üst tarafındaki yuvasından kurtararak yavaşça çıkartınız.

Cihazın temizlendikten sonra Birleştirilmesi

Temizlenen yağ damlama tepsisini gövdenin taban kısmındaki yuvaya oturtunuz.

Izgara plakasını iki yanındaki kulplarından tutarak gövdeye yerleştiriniz. Temizlenen cam kapağı, iki yanındaki plastik pimler cihazın arkasında bulunan yuvalara girecek şekilde oturtunuz. Son olarak termostatı cihazın sağ yanındaki yuvaya taktığınızda cihazınız tekrar çalışmaya hazırdır.



Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılamayacak hale getiriniz.

Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.

Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.

Cihazın paketlenme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız. Kullanılmış toz torbası ve filtreleri genel çöp kutularına atabilirsiniz.

Sorun Muhtemel Neden Çözüm

Cihazınız herhangi bir arızaya karşı kalite kontrolden geçirilmiştir.

Ancak yine de, herhangi bir nedenden dolayı çalışmaz ise, Fakir Yetkili Servisi'ne başvurmadan önce aşağıdaki tabloda yer alan çözüm yollarını deneyiniz.

Hata	Muhtemel Sebebi	Çözüm
Cihaz Çalışmıyor	Fiş prize takılı değil Cihaz açık değil Prizden elektrik gelmiyor Elektrik kablosu zarar görmüş	Fişi prize takınız Cihaz açınız Farklı bir priz deneyiniz Cihazı tamire götürünüz

Sevk

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşakpakette taşınması gerekmektedir.

Bu ürün Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Ticaret A.Ş adına TsannKuen Zhangzhou Enterprise Co.,Ltd Tsann Kuen Industrial Park,Taiwanese Investment Zone, Zhangzhou, Fujian,China Tel: 86-596-6268899 tarafından üretilmiştir.

General	15
Information about the operating instructions	15
Liability	15
Notices in the operating instructions	15
Safety	16
CE Declaration of Conformity	16
Intended use	16
Unauthorized use	17
Safety is important	17
Important Safeguards	18
In case of danger	19
In case of defects	20
Overview	21
Technical Data	21
Device description	21
Usage	22
Cleaning the appliance	24
Waste disposal	25
Fault	25
Dispatch	25

Thank you for purchasing Fakir COOKWELL Electrical Grill. It was developed and manufactured to work reliably for many years.

Information about the operating instructions

These operating instructions are intended to enable the safe and proper handling and operation of the appliance. Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time.

Keep the operating instructions in a safe place. Include these operating instructions when passing the appliance on to another user.

Liability

We will accept no liability for damages resulting from failure to comply with the operating instructions. We cannot assume any liability in case the appliance is used for other purposes than its intended use or handled, repaired or serviced improperly.

Notices in the operating instructions



WARNING!

Indicates notices which, if ignored, can result in risk of injury or death.



ATTENTION!

Indicates notices of risks that can result in damage to the appliance.



NOTICE!

Emphasizes tips and other useful information in the operating instructions.

CE Declaration of Conformity

This appliance fulfills the requirements of the Appliance and Product Safety Law (GPSG) and the EU Directives 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and 2006/95/EC "Low-Voltage Directive."

The appliance bears the CE mark on the rating plate.

Intended use

- The appliance is constructed for household use only.
- Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Switch off the appliance and disconnected from supply before changing accessories or approaching parts which move in use.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use this appliance near water contained in basins like bathtubs, washbasins, etc.
- Do not use any abrasive substance for cleaning the appliance.
- You could clean the surface with a damp cloth.
- Do not abuse the electrical cord. Never disconnect from outlet by pulling the power cord. Always use the body of the plug for disconnecting the appliance.
- Do not bend the power cord. Do not keep the folded power cord.
- Always unplug the appliance after use.

**NOTICE!**

Please read all instructions and safety guards carefully.

Unauthorized use

- The examples of unauthorized use listed here can result in malfunctions, damage to the appliance or personal injury:
- This appliance is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or by persons lacking in experience and/or knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Electric appliances are not toys for children! Therefore, use and store the appliance away from the reach of children. Children do not recognize the danger involved with handling an electric appliance. Do not let the power cord dangle from the appliance.
- Keep packaging films away from children - danger of suffocation!

Safety is important!!!

For yours and others safety please read the instructions before using the appliance. Please keep this instruction in a safe place for the further use. If you pass the appliance on, pass on the instructions too.

Important Safeguards

- When use electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:
- Always unplug the appliance before assembling, disassembling, cleaning.
- Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds to the rating label of the appliance.
- Don't plug the appliance into the power supply until it is fully assembled and always unplug before disassembling the appliance or handle the blade.
- Don't allow children to use the blender without supervision.
- Don't let the motor unit, cord, or plug get wet
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to an authorized Fakir Service facility for examination, repair or adjustment.
- Don't let excess cord hang over the edge of the table or worktop or touch hot surface.

**ATTENTION! ELECTRIC CURRENT!**

- Incorrect voltage can destroy the appliance. Operate the appliance only if the voltage specified on the rating plate corresponds to the voltage in your household.
- The socket must be protected with a 16 A automatic circuit breaker.
- Use only extension cords designed for the power input of the appliance.

**WARNING: DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**

- Never touch the plug with wet hands.
- When unplugging the appliance, always pull directly on the plug and never on the power cord.
- Do not kink, pinch or run over the power cord and do not expose it to heat sources.
- If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the manufacturer's customer service department or a person with similar qualifications to prevent any hazards.
- Do not put the appliance in operation if you detect any visible damage on the housing, if the power cord is defective or if you suspect a defect (e.g. after a fall).
- Do not use any damaged extension cords.

**WARNING!**

In case of danger : In case of danger or accident, unplug the appliance immediately.

Safety In case of defects**WARNING!**

Never operate a defective appliance or an appliance with a defective power cord. There is a danger of electric shock.

Before contacting our service department, check to see if you can eliminate the problem yourself. Refer to the chapter "If at once you don't succeed".

If you were not able to eliminate the problem yourself, please contact our customer service.

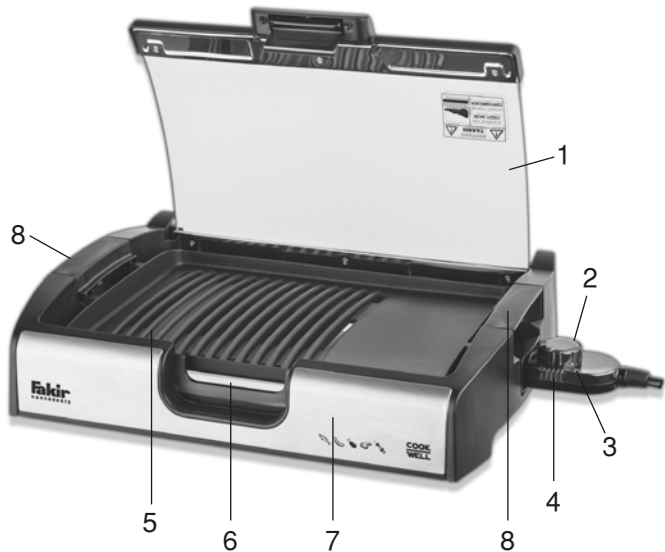
Before calling, have the article no. and appliance/model name at hand. This information can be found on the rating plate of the appliance.

**WARNING!**

Repairs and maintenance may be performed only by trained technicians (e.g. Fakir customer service). Only original Fakir replacement parts may be used. Improperly repaired or serviced appliances may pose a danger to the user.

Technical data

Power	: 1800Watt
Voltage	: 230V- 50Hz
Protection Class	: I
Usage Life	: 7 Years

**Device description**

- 1) Glass Lid
- 2) Temperature Control Knob
- 3) Control Lamp
- 4) Thermostat
- 5) Nonstick Diecast Plate 25X35cm
- 6) Oil Tray
- 7) Body
- 8) Safe handles

Temperature control knob

The temperature of the grill plate can be adjusted. The Numbers on the temperature knob have following meaning:

- 1 = thermostat switched on
- 2 = keeping warm
- 3 - 4 = grilling with low temperature (for fish etc.)
- 4 = grilling on medium temperature (for chicken etc.)
- 5 = grilling on max. temperature.

Control Lamp

When the appliance is plugged in and the thermostat is adjusted, the control lamp is shining. When the temperature is achieved, the lamp goes off.

Grill preparations

Thermostat is placed in giftbox seperetely. Before start using your device you must fit the thermostat to right side of non stick plate. Plug the thermostat into thermostat hole on the right side of the plate. Now your device is ready to work.

Oil the grill slightly before the usage. This makes it more easy to turn the food. Then heat up the appliance for about 10 min by turning the temperature knob to the maximum level.



NOTICE!

The food should be not frozen during grilling.



ATTENTION!

Please use the appliance only with the drip tray.



ATTENTION!

Never cut on the grill surface because the coating can be damaged.

During grilling the glass lid can be placed on the plate or can be hanged at the edge to be used as a wind shield.



WARNING!

Steam from the food can emerge when the lid is opened. Danger of burns!

Cleaning and maintenance

The appliance should be cleaned after each use. Unplug the appliance. The appliance should cool down a little and can be cleaned easier when it is not that hot. Use a damp cloth with a little bit of detergent to clean it. Resisting dirt should be covered with some oil, wait for about 5 min and try to remove it again with a damp cloth. Do not use abrasive cleaners.

Glass lid can be taken out.

Glass lid, Grill plate and oil drip tray can be washed in dishwasher.

You must remove the thermostat from grill plate before washing. Thermostat is not washable.

**WARNING!**

Never immerse the thermostat in water!

Disassemble the device

To remove the glass lid from device, hold the lid with two hands by sides and pull up and towards to outside gently. To remove the grill plate, you must take off the thermostat first. Hold the thermostat tight and pull out. Then hold the handles by the two sides of grill and take out the grill plate. Remove the oil drip plate sitting underneath.

Assemble the device after cleaning

Replace the oil drip tray at the bottom of body. Replace the grill plate on body by holding from safe handles. Replace your clean glass lid by fitting the two pins at the back side of the body. End you plug the thermostat into the hole at the right side of the body. Your device is ready for cooking again.



If the service life of the device has ended, in particular if functional disturbances occur, make the worn-out device unusable by cutting through the power cable.

Dispose of the device according to the environmental regulations applicable in your country.

Electrical waste must not be disposed of together with household waste. Bring the worn-out device to a collection center.

The packaging of the device consists of recycling-capable materials. Place these, sorted out according to material, in the collectors provided, so that recycling can be carried out on them.

For advice on recycling, refer to your local authority or your dealer

Dispose of used dust bag and filters in domestic waste.

If at once you don't succeed

Dear customer,

Our products are subject to strict quality control.

If this device should not function trouble-free in spite of that, we regret this very much.

Before you contact our Fakir Customer Service, check whether you can correct the fault yourself.

Malfunction	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Plug is not plugged in or the appliance is not switched on. Socket does not carry any current. Power cable is damaged.	Plug in the plug or switch the appliance on Test the appliance at another socket which you are sure carries current Have the cable replaced by authorized Fakir services

Dispatch

Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

This product is produced on behalf of Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Ticaret A.Ş. by TsannKuen Zhangzhou Enterprise Co.,Ltd Tsann Kuen Industrial Park, Taiwanese Investment Zone, Zhangzhou, Fujian, China
Tel: 86-596-6268899



İmalatçı / İthalatçı Firma:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Meşrutiyet Cad. No:43 Tepebaşı-İstanbul TÜRKİYE

Tel:(212) 249 70 69 (pbx) Fax:(212) 251 51 42